



简报 *News Letter*

Confucius Institute in Indianapolis

印地安纳波利斯孔子学院



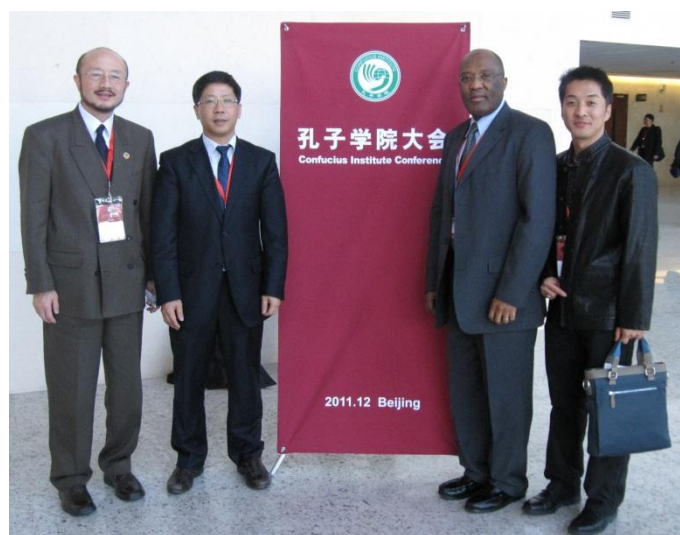
汉语教学与中国文化活动

10月3日, 我院向 IUPUI 的教师和员工开设免费中文课程。本课程一经推出, 立刻得到了广大教职员工的欢迎, 当天报名的人数就超过了 40 人。由于受场地限制, 我们分期开班, 每期接受学员 10 人。

11月, 为吸引更多的学生学习中文, 我院向 IUPUI 学生推出免费汉语入门体验课程。

11月18至21日, 印第安纳州国际文化节举行。我院结合今年的主题, 以宣传儿童教育为主布置了本次展览, 介绍中国儿童游戏和传统文化, 并以中英文双语灯谜、传统游戏——抖空竹等吸引了很多家长和学生。

第五届孔子学院大会 12月12日至15日在北京隆重举行。大会主题为孔子学院的未来十年, 108个国家和地区的 2000位大学校长和孔子学院代表参加大会。会议期间, 举办校长论坛、院长论坛、国际汉语教材展等活动。我院院长徐造成博士、中方院长张哲作为会议代表出席; 同时, 公共卫生学院院长 Austin Agho 作为 IUPUI 校长代表也出席了会议。大会之前, Austin Agho 院长还与中山大学公共卫生学院院长凌文华教授、中山医学院副院长吴忠道博士等会谈, 商议有关学院合作事宜。



活动预告 (2012年春季)

- 1月22日 孔子学院春节“大拜年”(印第华人春节联欢会)
- 2月25日 IUPUI 国际文化节

社区服务

11月4日，印第安纳公立中学（IPS）85名学生在老师的带领下来到孔子学院参观，我院汉语老师尚小奇和办公室主任 Noah Buonnano 做了一场关于儒家思想的文化讲座，并对中国主要文化景点做了介绍。



11月14日，Butler 大学举行招待会，感谢印第孔院为 Butler 大学图书馆捐赠中文书籍。该校国际教育部主任 Monte Broaded 主持了会议，副校长 Jamie Comstock 致辞并向印第孔院中方院长张哲赠送了感谢状。我院共计向 Butler 捐赠了汉语教材和中国文化书籍、DVD 等 1300 余册。招待会上，我院特邀在美访问学者、中国传媒大学音乐学院教授赵志安向现场观众表演了二胡独奏。



12月4日，孔子学院举办了汉语水平考试（HSK），共有来自密歇根州、印第安纳州、俄亥俄州的9名考生参加。

会议与活动

10月31日至11月2日，IUPUI 代表团一行访问了中山大学。代表团由国际事务办公室、凯莉商学院、政治与公共事务管理学院、工程技术学院、体育教育与旅游管理学院、医学院等院长和负责人组成，印第孔院院长徐造成博士也随团参加。10月31日，代表团在希尔顿酒店举行了 IUPUI 招生宣传会，印第孔院副院长 Ian McIntosh 博士出席并致辞。11月1日，代表团成员分别访问了各自的合作伙伴院系，商讨有关 2+2 合作项目和潜在的合作可能。中

山大学副校长颜光美、魏明海分别会见代表团，商讨两校和各所在学院之间进一步合作事宜。



2011 年美国外语教师年会于 11 月 17 日在丹佛市举行，我院中方院长张哲参与了此次会议。

12月13日中午，2011 年中山大学孔子学院工作座谈会在北京召开。这是中山大学第二次召开的中外方孔院代表工作午餐会，副校长魏明海教授代表中山大学主持了会议。与中山大学合作共建的孔院除我院外，还有菲律宾雅典耀大学孔子学院、墨西哥尤卡坦孔子学院、法国里昂孔子学院和南开开普敦大学孔子学院 4 家孔院。座谈会上，5 所孔院的中外方院长就如何建设有特色的孔子学院和如何让孔院成为两校的合作交流桥梁展开了友好的交流和积极的探讨。



10月15日，中山大学美国中西部地区校友会成立大会在芝加哥举行，近 60 位中大校友参加仪式，见证了这一重要时刻。中山大学党委书记郑德涛、副书记李萍、副校长陈春声等一行代表参加了成立大会，芝加哥总领事馆教育组陈维嘉参赞也到场发表讲话表示祝贺。会议通过了《中山大学美国中西部校友会章程》及首届理事会成员名单，首任会长为中山大学神经解剖专业 86 级校友、现 IUPUI 医学院教授、印第安纳波利斯孔子学院院长徐造成博士。





Newsletter

Confucius Institute in Indianapolis



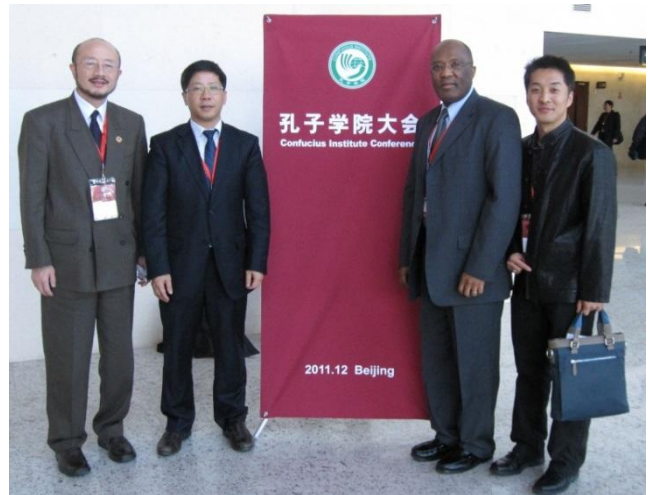
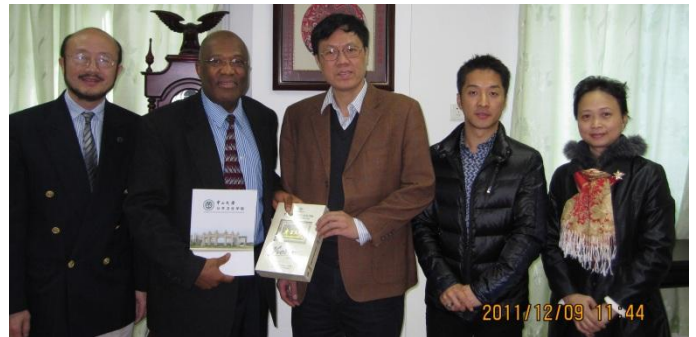
Chinese Language Teaching and Culture Activities

On October 3, CI-Indy began offering free weekly Chinese classes to ten IUPUI staff and faculty on a first-come first-served basis. This very popular program will continue in Spring 2012. In November, CI-Indy also offered free Chinese introductory classes to IUPUI students.

November 18 - 21: CI-Indy participated in the 2011 Indiana International Festival. The theme of the festival was 'Children' and the CI-Indy exhibit included traditional Chinese children games, a riddle competitions and a Chinese Yo-Yo performance.



presidents and representatives from Confucius Institutes in 108 countries and regions attended the conference. It included a variety of activities including forums for university presidents and deans as well as exhibitions on Chinese textbooks and teaching materials. Attendees included the CI-Indy Director Zaocheng Xu, Associate Director Zhe Zhang, and Dr. Austin Agho, the Dean of the IU School of Health & Rehabilitation Sciences. Prior to the conference, Dr. Agho met with the Sun Yat Sen (SYSU) University Vice Dean of the Medical School Zhongdao Wu and the Dean of the School of Public Health, Wenhua Ling to discuss areas of potential collaboration between the schools.



Upcoming Events (Spring 2012)

January 22 The Evening Gala for Chinese Spring Festival (Hanban Performance)

February 25 IUPUI International Festival

Dec 12-15: The 5th Confucius Institute World Conference was held in Beijing. The future development of Confucius Institutes was the theme of the conference. Over 2000 university

Community Services

On November 4, 85 Indiana public schools students and their instructor Yiwen Gao visited CI-Indy to hear CI-Indy's Xiaoqi Shang give a presentation on Confucianism. Office Manager Noah Buonanno also gave a brief introduction on the major tourist attractions of China.



On November 14, Butler University held a Thank-you Reception for CI-Indy for the donation of more than 1,300 books, DVDs and other instructional materials on Chinese language, culture, economics, and society to enrich learning opportunities for faculty and students. Monte Broaded, Director of Global Education, hosted the reception and Jamie Comstock, Provost and Vice President for Academic Affairs, presented a plaque to CI-Indy's Zhe Zhang. During the reception, the Visiting Scholar Zhi'an Zhao, also Professor of Music at the Communication University of China, gave a performance on the Erhua (a two-stringed Chinese musical instrument).



On December 4, nine people from Indiana, Michigan and Ohio undertook the HSK (Chinese Proficiency Test) at the CI-Indy.

Conferences and Activities

November 17: CI-Indy Associate Director Zhe Zhang attended the ACTFL 2011 Annual Convention and World Languages Expo was held in Denver, Colorado.

An IUPUI delegation visited SYSU from Oct. 31-Nov. 2. The delegation was composed of Deans and representatives from the Office of International Affairs, the Kelly School of Business, SPEA, Engineering & Technology, Science, Physical Education & Tourism Management, and IU Health. Dr. Zao Xu

of Confucius Institute was also in attendance. On Oct. 31, the delegation hosted a recruitment event at the Hilton hotel in Guangzhou. Dr. Ian McIntosh, Director of International Partnerships at IUPUI and the Associate Director of the Confucius Institute in Indianapolis, chaired the meeting. Vice President Guangmei Yan and Minghai Wei held a meeting with the delegates, praising the partnership between SYSU and IUPUI and discussing areas of future collaboration. (See photo below).



On December 13: The 2011 Seminar for the Confucius Institutes of Sun Yat-sen University was held in Beijing. Hosted by SYSU Vice President Minghai Wei, the seminar welcomed visitors from the Confucius Institute at Ateneo de Manila University, the Confucius Institute in Indianapolis, the Confucius Institute at Autonomous University of Yucatan, the Confucius Institute in Lyon, and the Confucius Institute at University of Cape Town. During the seminar, the five Associate Directors from the Institutes exchanged ideas about how to build Confucius Institutes and use them as the bridges for cooperation.



October 15: More than 60 SYSU alumni attended the opening ceremony of the SYSU Alumni Association Midwest Chapter in China Town, Chicago. In attendance were the SYSU Party Secretary Detao Zheng, Vice Party Secretary Ping Li, Vice President Chunsheng Chen and the Education Counselor of the Chinese Consulate of Chicago Weijia Chen. As a 1986 graduate of Sun Yat-sen University, the CI-Indy Director Zaocheng Xu was elected as the first director of the Midwest Chapter.

